

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
2 ^e SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1936.	N° 90		2 ^e BUITENGEWOON ZITTINGSJAAR 1936.
	SÉANCE du 27 Octobre 1936	VERGADERING van 27 October 1936	

**PROJET DE LOI
RELATIF AUX SERVITUDES MILITAIRES.**

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I.

Les zones de servitudes militaires sont régies par le décret des 8-10 juillet 1791, l'arrêté-loi du 4 février 1815 et l'arrêté royal du 22 juin 1816.

Un arrêt du 29 mai 1866 (*Pas.* 1866-II, 185) de la Cour d'appel de Bruxelles a reconnu que ces zones de servitudes s'établissent par le fait même de l'exécution des ouvrages au moment où les lignes ont été tracées sur le terrain. La loi du 18 août 1907 contenant le budget des recettes et dépenses extraordinaires pour l'exercice 1907 a d'autre part prévu en son article 9 que les servitudes militaires résultant de la construction des nouveaux ouvrages de fortification d'Anvers, visés tant par cette loi que par celle du 30 mars 1906, seraient établies huit jours après que le plan terrier portant indication de la ligne initiale de la zone asservie, aurait été transmis par le Département de la Défense Nationale, aux bourgmestres des communes sur le territoire desquelles s'étendent les servitudes.

L'organisation fortificative actuellement en voie de réalisation comporte des abris à secteur de tir défini : toute nouvelle construction, élévation ou excavation faite dans ce secteur pourrait diminuer, voire même annihiler, l'efficacité de la défense. Il est donc indispensable de pouvoir appliquer pour les nouvelles servitudes, soit la jurisprudence établie par l'arrêt du 29 mai 1866 précité, soit les dispositions prévues par la loi du 18 août 1907, selon que l'une ou l'autre façon de procéder permet d'arriver plus rapidement aux fins visées.

L'article premier du présent projet réalise ce but en disposant que les servitudes seront établies, soit par le seul fait du tracé des ouvrages sur le terrain, comme antérieurement, soit huit jours après l'envoi

**WETSONTWERP
BETREFFENDE DE MILITAIRE ERFDIENST-
BAARHEDEN.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

I.

De met militaire-erfdienstbaarheden bezwaarde strooken worden beheerscht door het decreet van 8-10 Juli 1791, het wetbesluit van 4 Februari 1815 en het Koninklijk besluit van 22 Juni 1816.

Bij een arrest dd. 29 Mei 1866 (*Pas.*, 1866, II, 185) van het Hof van Beroep te Brussel werd erkend dat deze met erfdienstbaarheden bezwaarde strooken tot stand komen door de uitvoering zelf van de werken op 't oogenblik dat de lijnen op het terrein zijn afgebakend. Anderdeels werd er, bij artikel 9 der wet van 18 Augustus 1907, houdende de Begroeting van de Buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1907, voorzien dat de militaire erfdienstbaarheden, voortvloeiende uit het bouwen van bij die wet en bij de wet van 30 Maart 1906 bedoelde nieuwe versterkingswerken van Antwerpen, zouden gevestigd zijn acht dagen nadat de grondkaart, met aanduiding van de aanvangslijn der met erfdienstbaarheid bezwaarde strook, door het Departement van Landsverdediging overgemaakt zou zijn aan de burgemeesters van de gemeenten over welker grondgebied de erfdienstbaarheden zich uitstrekken.

Het versterkingsstelsel, waarvan de verwezenlijking thans aan den gang is, omvat schuilplaatsen met een bepaalden schootssector : alle nieuw bouw-, ophoogings- of uitgravingswerk in dezen sector zou de doeltreffendheid der verdediging kunnen verminderen en zelfs te niet doen. Het is dus onontbeerlijk, voor de nieuwe erfdienstbaarheden hetzij de bij voormeld' arrest van 29 Mei 1866 gevestigde rechtspraak, hetzij de bij de wet van 18 Augustus 1907 voorziene bepalingen te kunnen toepassen, zulks naar gelang de eene of andere wijze van handelen toelaat het beoogde doel vlugger te bereiken.

Artikel één van dit ontwerp verwezenlijkt dit doel door te bepalen dat de erfdienstbaarheden gevestigd zullen worden hetzij door het feit alleen van de afbakening der werken op het terrein, zooals vroeger,

d'un plan terrier à l'administration communale, si cet envoi a lieu avant le tracé de l'ouvrage.

II.

Les grèvements nouveaux ne porteront en fait que sur les zones strictement indispensables.

En dehors de ces zones, les terrains pourraient être dégrévés. Mais dans l'état actuel de la législation, ces dégrèvements ne pourraient être effectués que par arrêté royal, conformément aux lois des 28 mars 1870 et 12 mai 1927 qui disposent notamment que : « Les limites des étendues dégrévées de servitudes militaires seront tracées sur les plans déposés au Secrétariat des communes intéressées et au besoin, indiquées sur le terrain par des bornes ou des poteaux plantés aux frais de l'Etat ».

Or, pour les abris fortifiés, une partie des terrains à maintenir grevés correspond exactement au secteur de tir des ouvrages. Il s'ensuit que l'application stricte de la loi du 12 mai 1927 présenterait le grave inconvénient d'indiquer les possibilités de feu des abris, sur des plans à remettre à des services publics, auprès desquels chacun pourrait en prendre connaissance.

Il n'est pas concevable qu'un renseignement d'une telle importance puisse ainsi être divulgué.

En vue de remédier à ce très grave inconvénient, il est indispensable de compléter la législation en vigueur, tout en s'efforçant d'alléger les charges imposées aux propriétés par les lois régissant actuellement les servitudes militaires dans toute la mesure compatible avec les nécessités de la défense du pays.

La solution recherchée consiste à maintenir juridiquement les servitudes sur tout le pourtour des abris, jusqu'à la distance légale de 585 mètres, à n'imposer pratiquement leur application que sur la partie réellement indispensable et à réserver une suite favorable à toute demande de construire en matériaux durs, de faire des élévations ou de creuser des excavations en dehors de cette partie.

Cette façon de procéder supprime l'obligation de communiquer des plans aux administrations communales.

Pour lui donner une entière efficacité, il faut aussi ne pas perdre de vue que dans l'état actuel de la législation, aucune disposition ne permet à quiconque d'accorder des autorisations de construire en matériaux durs, de faire des élévations ou de creuser des excavations dans les zones de servitudes militaires.

Par ailleurs, par suite de circonstances de lieu, et plus particulièrement lorsqu'il s'agit de forts ou de redoutes, la possibilité existe parfois d'accorder des

hetzij acht dagen na het verzenden van eene grondkaart aan het gemeentebestuur, zoo deze verzending geschiedt vóór de afbakening van het werk.

II.

De nieuwe bezwaren zullen feitelijk enkel de strikt onontbeerlijke strooken betreffen.

Buiten deze strooken zouden de terreinen kunnen worden ontlast. Edoch, volgens de thans bestaande wetgeving zouden deze ontlastingen slechts kunnen geschieden bij Koninklijk besluit, overeenkomstig de wetten van 28 Maart 1870 en 12 Mei 1927, waarbij inzonderheid bepaald wordt dat : « De grenzen der van militaire erfdienstbaarheden ontlaste oppervlakte dienen afgebeeld op kaarten — welke ter inzage worden gelegd op het Secretariaat der betrokken gemeenten — en desnoods aangeduid op het terrein zelf, door middel van op Staatskosten geplaatste grenssteen en of -palen. »

Welnu, voor de versterkte schuilplaatsen stemt een gedeelte van de terreinen, welke bezwaard dienen te blijven, ten volle overeen met den schootssector der werken. Daaruit volgt dat de strikte toepassing der wet van 12 Mei 1927 het groot bezwaar zou opleveren de vuurmogelijkheden der schuilplaatsen aan te duiden op plans welke dienen overgemaakt aan openbare diensten, waar iedereen er kennis van zou kunnen nemen.

Het is niet denkbaar dat eene inlichting van zulk gewicht aldus ruchthaar zou kunnen worden gemaakt.

Om dit groot bezwaar te verhelpen is het onontbeerlijk de van kracht zijnde wetgeving aan te vullen en tevens te trachten de lasten, waarmede de thans bestaande wetten betreffende de militaire erfdienstbaarheden de eigendommen hebben bezwaard, te verlichten voor zoover dit maar eenigszins vereenigbaar is met de vereischten der landsverdediging.

De gezochte oplossing bestaat hierin, de erfdienstbaarheden op den ganschen omtrek der schuilplaatsen juridisch te handhaven tot op den wettelijken afstand van 585 meter, de toepassing er van practisch slechts te vergen voor het gedeelte dat wezenlijk onontbeerlijk is, en een gunstig gevolg te geven aan alle aanvraag tot het bouwen met harde materialen, het maken van ophoogingen of uitgravingen buiten dat gedeelte.

Deze wijze van handelen doet de verplichting tot het overmaken van grondkaarten aan de gemeentebesturen wegvallen.

Om ze ten volle doeltreffend te maken, mag er ook niet uit het oog verloren worden dat, in den huidigen staat der wetgeving, geenerlei bepaling aan om 't even wie toelaat vergunning te verleen tot het bouwen met harde materialen of tot het maken van ophoogingen of uitgravingen in de met militaire erfdienstbaarheden bezwaarde strooken.

Buitendien, ingevolge plaatselijke omstandigheden en, meer in 't bijzonder, wanneer het fort en redoutes geldt, bestaat er soms mogelijkheid om vergun-

autorisations de construire en dur, de faire des élévations ou de creuser des excavations, en les subordonnant toutefois à des conditions compatibles avec les nécessités de la défense des ouvrages fortifiés et l'intérêt de l'Etat, et par conséquent, sans que puissent être envisagés des dégrèvements qui auraient comme effet de rendre libres les terrains sur lesquels se trouveraient les constructions, élévations ou excavations autorisées.

Dans l'intérêt de la population, il est désirable que les autorisations de l'espèce puissent être octroyées.

Préjugant d'une décision favorable du Parlement et dans le but de minimiser les inconvénients résultant pour la population civile de l'établissement des servitudes, le Ministre de la Défense Nationale a décidé de réserver, à titre exceptionnel, une suite favorable aux demandes de construire en matériaux durs sur les terrains situés dans ces zones, lorsqu'il n'en résulte pas d'inconvénient pour la défense des ouvrages.

Les deux premiers alinéas de l'article 3 du projet résolvent toutes ces questions en donnant les pouvoirs nécessaires au Ministre de la Défense Nationale et en entérinant les autorisations déjà accordées.

Les demandes en autorisation d'exécuter des travaux dans les zones de servitudes militaires se chiffrent à plusieurs centaines par mois.

L'intervention personnelle du Ministre de la Défense Nationale pour statuer à leur sujet entraîne l'intervention des autorités militaires compétentes à tous les échelons. Il s'ensuit un important surcroît de besogne administrative ainsi qu'une perte importante de temps, ce dont se plaignent, non sans raison, les requérants et parfois les administrations publiques dont ils ressortissent.

Il serait possible de remédier à l'un et l'autre de ces inconvénients dans les cas de beaucoup les plus nombreux où la suite à réserver aux demandes est favorable *a priori* et où les conditions à imposer peuvent être fixées une fois pour toutes.

Il suffit de permettre au Ministre de la Défense Nationale de déléguer dans la mesure spécifiée ci-dessus, les nouveaux pouvoirs qui lui sont dévolus par le premier alinéa de l'article 3 du projet de loi, à des autorités militaires, convenablement choisies d'après leur compétence et l'échelon hiérarchique qu'elles occupent, en l'espèce, les Directeurs du Génie et des Fortifications.

Tel est le but du troisième alinéa de l'article 3.

III.

Il existe, plus particulièrement dans la province d'Anvers, au Nord et au Sud de la position fortifiée

ning tot het bouwen met harde materialen of tot het maken van ophoogingen of uitgravingen te verleenen, mits ze afhankelijk te maken van voorwaarden welke vereenigbaar zijn met de vereischen van de verdediging der versterkte werken en met het belang van den Staat, en bijgevolg zonder dat er sprake kunne zijn van ontlastingen welke zouden leiden tot vrijmaking van de terreinen waarop zich de toegelaten gebouwen, ophoogingen of uitgravingen bevinden.

In 't belang der bevolking is het wenschelijk dat dergelijke vergunningen kunnen worden verleend.

Eene gunstige oplossing van wege het Parlement te gemoet ziende, en met het doel zooveel mogelijk de bezwaren te verminderen welke, voor de burgerlijke bevolking, uit het vestigen der erfdienstbaarheden voortvloeien, heeft de Minister van Landsverdediging besloten bij uitzondering een gunstig gevolg te geven aan de aanvragen tot het bouwen met harde materialen op de in die strooken gelegen gronden, wanneer daar geen bezwaar voor de verdediging der werken uit voortvloeit.

De eerste twee alinea's van artikel 3 van het ontwerp geven een oplossing aan al deze kwesties, door den Minister van Landsverdediging de noodige macht te verleenen en de reeds toegestane vergunningen te bekrachtigen.

De aanvragen om vergunning tot het uitvoeren van werken in de met militaire erfdienstbaarheden bezwaarde strooken beloopten verscheidene honderdtallen per maand.

De persoonlijke tusschenkomst van den Minister van Landsverdediging, om uitspraak te doen over die aanvragen, brengt de tusschenkomst der bevoegde militaire overheden op al de echelons mede. Daaruit volgt een aanzienlijke vermeerdering van administratief werk, alsmede een groot tijdverlies, waarover niet zonder reden geklaagd wordt door de aanvragers en soms door de openbare besturen waarvan zij afhangen.

Het ware mogelijk het eene en het andere dier bezwaren te verhelpen in de gevallen — veruit de talrijkste — waarin het aan de aanvragen te geven gevolg *a priori* gunstig is en waarin de op te leggen voorwaarden eens en voor altijd kunnen worden vastgesteld.

Het is voldoende den Minister van Landsverdediging toe te laten de nieuwe machten, welke hem bij de eerste alinea van artikel 3 van het wetsontwerp worden verleend, over te dragen — voor zoover zulks hiervoren wordt gespecificeerd — aan militaire overheden, behoorlijk gekozen volgens hunne bevoegdheid en hun hiërarchischen rang, in dit geval : de Directeurs der Genie en der Versterkingen.

Dit is het doel van de derde alinea van artikel 3.

III.

Er bestaat, — vooral in de provincie Antwerpen, ten Noorden en ten Zuiden van de versterkte stelling

d'Anvers et le long du canal de Turnhout, et dans la Flandre orientale, aux environs de Gand, des ouvrages défensifs érigés par les Allemands pendant la guerre 1914-1918, qu'il est indispensable, pour la défense nationale, d'incorporer dans le système fortificatif du pays.

Ces ouvrages ont été construits sur des terrains dont aucun, à l'époque, ne faisait partie du domaine militaire et qui appartenaient pour la presque totalité à des particuliers. Les constructions mêmes sont devenues propriétés de l'Etat belge au titre de butin de guerre.

Le classement des dites constructions comme ouvrages de fortification est décidé en principe depuis 1921, les lois contenant le budget des recettes et dépenses extraordinaires pour cet exercice et les exercices ultérieurs jusque 1931 inclus, ayant prévu des crédits spécialement alloués en vue du maintien de ces constructions et de leur usage. Mais aucune disposition légale n'est encore intervenue qui marque d'une façon précise quels sont les ouvrages ainsi visés.

Par ailleurs, si les crédits dont question ci-dessus ont permis de régler, par voie d'acquisition, d'expropriation ou d'accord avec les propriétaires, la situation juridique des terrains d'assiette de beaucoup de ces ouvrages, il en existe encore un grand nombre pour lesquels la régularisation n'est pas obtenue.

Les tractations à leur sujet continuent, mais étant donné le nombre important des accords à réaliser, la lenteur des pourparlers, il faut présumer qu'une solution définitive et totale ne pourra intervenir avant longtemps.

Comme il importe que le système défensif du pays soit organisé au plus tôt, il n'est pas possible d'attendre que les tractations en cours aient abouti pour établir les zones de servitudes des abris allemands.

L'article 4 du projet de loi résoud les difficultés signalées.

IV.

D'après les principes généraux du droit, les servitudes légales d'utilité publique ne donnent pas lieu à indemnité aux propriétaires de terrains lésés.

Toutefois, les Chambres législatives ont jugé à plusieurs reprises, spécialement en matière de servitudes militaires, qu'il était équitable d'accorder une indemnité en réparation d'un préjudice réel et justifié.

Il convient en l'espèce, en ce qui concerne l'indemnisation, d'admettre pour toutes les nouvelles servitudes résultant de la création des ouvrages construits depuis 1928, y compris les tours annexes défensives des anciens forts, des dispositions semblables à celles ayant fait l'objet des lois du 2 avril 1873, du 19 août

Antwerpen en langsheen de vaart van Turnhout, alsmede in Oost-Vlaanderen, in den omtrek van Gent, — verdedigingswerken die tijdens den oorlog 1914-1918 door de Duitschers werden opgericht en die, voor 's Lands verdediging, noodzakelijk bij het versterkingsstelsel van het land dienen ingelijfd.

Die werken werden aangelegd op terreinen waarvan er destijds geen enkel deel uitmaakte van het militair domein en die, schier alle, aan particulieren toebehoorden. De gebouwen zelf zijn, als oorlogsbuit, eigendom van den Belgischen Staat geworden.

Tot het classificeeren dier gebouwen als versterkingswerken werd in principe besloten sedert 1921, wijl er bij de wetten, houdende de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor dit dienstjaar en voor de volgende dienstjaren tot en met 1931, kredieten zijn voorzien, die speciaal werden verleend met het oog op het behoud dier gebouwen en op hun gebruik. Doch er bestaat nog geen enkele wetsbepaling die op nauwkeurige wijze bepaalt welke de aldus bedoelde werken zijn.

Anderdeels, zoo de kredieten waarvan hiervoren sprake toegelaten hebben door aankoop, onteigening, of overeenkomst met de eigenaars, den rechtstoestand te regelen van de terreinen waarop vele dezer werken aangelegd zijn, toch zijn er nog een groot aantal waarvoor de regeling niet bekomen is.

De desbetreffende onderhandelingen worden voortgezet, doch, ten aanzien van het groot aantal te sluiten overeenkomsten en van de traagheid der onderhandelingen, valt er te vermoeden dat er vóór langen tijd geene definitieve en totale oplossing zal kunnen worden bekomen.

Daar het van belang is dat het verdedigingsstelsel van het land ten spoedigste georganiseerd weze, is het niet mogelijk den uitslag der aan den gang zijnde onderhandelingen af te wachten om de erfdienstbaarheidsstrooken der Deutsche schuilplaatsen tot stand te brengen.

Artikel 4 van het wetsontwerp lost voormelde moeilijkheden op.

IV.

Volgens de algemeene rechtsprincipes geven de ten algemeenen nutte gevestigde wettelijke erfdienstbaarheden aan de benadeelde eigenaars van terreinen geen recht op vergoeding.

De Wetgevende Kamers hebben evenwel herhaaldelijk, vooral inzake militaire erfdienstbaarheden, geoordeeld dat het billijk was eene vergoeding toe te kennen tot herstel van een wezenlijk en bewezen nadeel.

Wat de schadeloosstelling betreft, dienen er, in 't onderhavige geval, voor al de nieuwe erfdienstbaarheden, — voortvloeiende uit het oprichten van de sedert 1928 gebouwde werken, met inbegrip van de defensieve buitentorens der oude forten, — bepalingen getroffen, gelijk aan die welke het voorwerp

1893 et du 30 mars 1906 consécutives aux travaux de fortifications d'Anvers et de la Meuse.

C'est l'objet des articles 5 et suivants du projet.

Les grèvements résultant des servitudes nouvelles précitées seront compensés par des dégrèvements partiels des servitudes existant avant 1928, dégrèvements que le Ministre de la Défense Nationale étudiera pour chaque ouvrage en égard aux nécessités de sa défense.

Ces dégrèvements peuvent sans inconvénient être effectués suivant arrêté royal, conformément aux dispositions de la loi du 12 mai 1927.

Les indemnités payées actuellement aux propriétaires des terrains ainsi dégrévés cesseront de leur être allouées et viendront en déduction des indemnités qui seront à payer pour les nouvelles servitudes.

Est annexée à la présente, une note reproduisant le texte des dispositions auxquelles le projet d'exposé des motifs se réfère.

Le Ministre de la Défense Nationale,

H. DENIS.

Le Ministre des Finances,

H. DE MAN.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres de la Défense Nationale et des Finances, et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi relatif aux servitudes militaires dont la teneur suit, sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre de la Défense Nationale.

Article premier.

Les servitudes militaires, telles qu'elles sont définies par les dispositions légales existantes, sont établies par le fait même du tracé des ouvrages sur les terrains.

Si un plan terrier, indiquant la ligne initiale de la zone asservie, a été transmis par le Département de la Défense Nationale aux Bourgmestres des communes

hebben uitgemaakt van de naar aanleiding der versterkingswerken van Antwerpen en van de Maas goedgekeurde wetten van 2 April 1873, 19 Augustus 1893 en 30 Maart 1906.

Dit is het voorwerp van artikels 5 en volgende van het ontwerp.

De uit voormelde nieuwe erfdienstbaarheden voortvloeiende bezwaren zullen gecompenseerd worden door gedeeltelijke ontlastingen der vóór 1928 bestaande erfdienstbaarheden, welke ontlastingen door den Minister van Landsverdediging voor ieder werk, en met inachtneming der vereischten van deszelfs verdediging, zullen worden bestudeerd.

Die ontlastingen kunnen zonder bezwaar geschieden ingevolge een koninklijk besluit, overeenkomstig de bepalingen der wet van 12 Mei 1927.

De thans aan de eigenaars van de aldus ontlaste terreinen uitbetaalde vergoedingen zullen hun niet meer verleend worden en zullen in mindering worden gebracht van de vergoedingen welke voor de nieuwe erfdienstbaarheden zullen dienen uitbetaald.

Hierbij eene nota met den tekst van de bepalingen waarnaar dit ontwerp van memorie van toelichting verwijst.

De Minister van Landsverdediging,

H. DENIS.

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers van Landsverdediging en van Financiën, en op advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet betreffende de militaire erfdienstbaarheden, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen Naam, door den Minister van Landsverdediging, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

Eerste artikel.

De militaire erfdienstbaarheden, zooals ze bij de bestaande wetsbepalingen zijn omschreven, worden gevestigd door het feit zelf van de afbakening der werken op de terreinen.

Zoo een grondkaart die de aanvangslijn van de met erfdienstbaarheid bezwaarde strook aangeeft, door het Departement van Landsverdediging aan de

de la situation, avant que soit effectué le tracé des ouvrages sur le terrain, les servitudes prennent cours huit jours après l'envoi du plan.

Pour les abris fortifiés, le plan terrier indique uniquement le périmètre de la zone asservie.

Art. 2.

Le plan terrier reste exposé pendant un mois aux différentes maisons communales. Il peut être consulté par les propriétaires des biens frappés de servitudes, mais sans déplacement et sans que les intéressés soient autorisés à en prendre copie ou des extraits. Un avis annonçant ce dépôt est affiché pendant huit jours à la maison communale par les soins du bourgmestre.

Copie de cet avis sera adressée, par les soins de l'administration communale, et au plus tard avant l'expiration du délai prévu par l'affichage, à toute personne n'habitant pas la commune et figurant au cadastre comme propriétaire ou usufruitier des biens frappés de servitude.

Art. 3.

Par dérogation à toute disposition légale contraire, le Ministre de la Défense Nationale peut, à la requête des intéressés et sur avis conforme de l'autorité militaire compétente, autoriser l'érection de constructions en matériaux durs, l'exécution d'élévations ou le creusement d'excavations dans les zones de servitudes militaires, aux conditions qu'il juge compatibles avec les nécessités de la défense des ouvrages fortifiés et l'intérêt de l'Etat.

Sont entérinées les autorisations de l'espèce accordées par le Ministre de la Défense Nationale antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à déléguer les pouvoirs qui lui sont délivrés en vertu du premier alinéa du présent article, dans les limites qu'il jugera convenables, aux directeurs du Génie et des fortifications.

Art. 4.

Les dispositions qui précèdent sont applicables aux anciens ouvrages défensifs construits par les Allemands pendant la guerre 1914-1918, que le Ministre de la Défense Nationale désignera pour être incorporés dans le système défensif du pays.

La décision du Ministre de la Défense Nationale résultera, soit du simple avis de l'établissement de la zone des servitudes adressé aux bourgmestres des communes de la situation, soit du dépôt du plan ter-

burgemeesters van de betrokken gemeenten werd overgemaakt vóór het afbakenen der werken op het terrein, nemen de erfdienstbaarheden een aanvang acht dagen na het verzenden van de grondkaart.

Voor de versterkte schuilplaatsen, duidt de grondkaart enkel den omtrek van de met erfdienstbaarheid bezwaarde strook aan.

Art. 2.

De grondkaart blijft gedurende een maand in de verschillende gemeentehuizen tentoongesteld. Er kan door de eigenaars van de met erfdienstbaarheden bezwaarde goederen inzage van worden genomen, doch zonder dat de belanghebbenden ze mogen verplaatsen of geheel of gedeeltelijk nateekenen. Een bericht van inzage wordt, door toedoen van den burgemeester, gedurende acht dagen op het gemeentehuis aangeplakt.

Een afschrift van dit bericht dient door bemiddeling van het gemeentebestuur en uiterlijk vóór het verstrijken van den bij de aanplakbrieven voorzien termijn gestuurd aan ieder persoon die niet in de gemeente woont en die in het kadaster voorkomt als eigenaar of vruchtgebruiker van de met erfdienstbaarheden bezwaarde goederen.

Art. 3.

In afwijking van alle strijdige wetsbepaling, kan de Minister van Landsverdediging, op verzoek van de belanghebbenden en op eensluidend advies van de bevoegde militaire overheid, toelating verleen en tot het oprichten van gebouwen in harde materialen, en tot het uitvoeren van ophoogingen of van uitgravingen in de strooken der militaire erfdienstbaarheden, onder de voorwaarden welke hij vereenigbaar acht met de vereischten van de verdediging der versterkingswerken en met de belangen van den Staat.

Worden bekrachtigd, de toelatingen van dien aard, welke door den Minister van Landsverdediging gegeven werden vóór het in-werking-treden van deze wet.

De Minister van Landsverdediging wordt er toe gemachtigd de hem krachtens de eerste alinea van dit artikel verleende machten, voor zoover hij zulks passend acht, over te dragen aan de Directeurs der Genie en der versterkingen.

Art. 4.

Vorenstaande bepalingen zijn toepasselijk op de oude gedurende den oorlog 1914-1918 door de Duitschers opgerichte verdedigingswerken, welke door den Minister van Landsverdediging zullen worden aangewezen om deel uit te maken van 's Lands verdedigingsstelsel.

De beslissing van den Minister van Landsverdediging zal voortvloeien, hetzij uit het aan de burgemeesters der betrokken gemeenten gezonden eenvoudig bericht betreffende het tot-stand-brengen van

rier effectué conformément aux articles 1^{er} et 2 de la présente loi.

Art. 5.

Les propriétaires des immeubles grevés de servitudes militaires par suite de l'établissement d'ouvrages de défense en exécution des lois contenant le Budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1930 et le Budget des Recettes et Dépenses extraordinaires pour les exercices 1923, 1929, 1931, 1934, 1935 et éventuellement 1936, seront indemnisés du préjudice réellement justifié, conformément aux dispositions des articles 1^{er}, 2, 4, 5 et 6 de la loi du 19 août 1893.

Art. 6.

Une loi ultérieure fixera le montant et le taux d'intérêt du capital nominal à concurrence duquel le Ministre des Finances sera autorisé à créer des titres de rente à répartir entre les propriétaires, qu'il aura été reconnu équitable d'indemniser.

Art. 7.

L'indemnité cesse d'être payée en cas de dégrèvement ou de suppression de la servitude. Lorsque le dégrèvement n'est que partiel, elle est réduite à due concurrence.

Art. 8.

Les dépenses de personnel et de matériel résultant du fonctionnement de la Commission d'indemnisation seront couvertes par les ressources ordinaires du Trésor. Un crédit sera inscrit à cet effet au Budget du Ministère des Finances.

Art. 9.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1936.

de strook der erfdienstbaarheden, hetzij uit de overeenkomstig artikels 1 en 2 dezer wet gedane overlegging van de grondkaart.

Art. 5.

De eigenaars van de onroerende goederen welke met militaire erfdienstbaarheden werden bezwaard, ingevolge het oprichten van verdedigingswerken ter voldoening aan de wetten houdende de Begrooting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1930 en de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor de dienstjaren 1923, 1929, 1931, 1934, 1935 en eventueel 1936, zullen, overeenkomstig de bepalingen van artikels 1, 2, 4, 5 en 6 der wet van 19 Augustus 1893, voor het wezenlijk bewezen nadeel schadeloos worden gesteld.

Art. 6.

Bij een latere wet zal het bedrag en de rentevoet worden bepaald van het nominaal kapitaal, tot beloop van hetwelk de Minister van Financiën zal worden gemachtigd rentebrieven uit te geven ten bate van de eigenaars welke, zooals billijk zal zijn geacht, schadeloos dienen gesteld.

Art. 7.

De vergoeding wordt niet meer betaald in geval van ontlasting of van afschaffing der erfdienstbaarheid. Wanneer er slechts gedeeltelijke ontlasting is, wordt de vergoeding naar juiste verhouding verminderd.

Art. 8.

De uit de werking van de Commissie voor schade-loosstelling voortvloeiende uitgaven voor personeel en materieel worden gedekt door de gewone geldmiddelen der Schatist. Een krediet zal daartoe worden uitgetrokken op de Begrooting van het Ministerie van Financiën.

Art. 9.

Deze wet treedt in werking den dag waarop zij in den *Moniteur* wordt bekend gemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 October 1936.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense Nationale,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Landsverdediging.

H. DENIS

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

ANNEXE

NOTE REPRODUISANT LE TEXTE DES DISPOSITIONS
AUXQUELLES LE PROJET D'EXPOSE DES MOTIFS
SE REFERE

Décret des 8-10 juillet 1791 concernant la conservation et le classement des places de guerre et postes militaires, la police des fortifications et autres objets y relatifs.

Art. 30. — Il ne sera, à l'avenir, bâti ni reconstruit aucune maison ni clôture, de maçonnerie autour des places de première et de seconde classe, même dans leurs avenues et faubourgs, plus près qu'à 250 toises (ou 487^m50) de la crête des parapets des chemins couverts les plus avancés; en cas de contravention, ces ouvrages seront démolis aux frais des propriétaires contrevenants. Pourra, néanmoins, le Ministre de la Guerre, déroger à cette disposition pour permettre la construction de moulins et autres semblables usines, à une distance moindre que celle prohibée par le présent article, à condition que les dites usines ne seront composées que d'un rez-de-chaussée, et à charge par les propriétaires de ne recevoir aucune indemnité pour démolition en cas de guerre.

Arrêté-loi du 4 février 1815 défendant de faire des constructions des élévations et des excavations quelconques dans la distance de 1,800 pieds (585 mètres) de l'extrémité du glacis le plus avancé des places fortifiées.

Considérant que des particuliers se permettent la reconstruction des bâtiments démolis dans une distance trop rapprochée des fortifications de la ville d'Anvers;

Considérant qu'il importe d'empêcher ces reconstructions dans l'intérêt des individus mêmes, qui s'exposent à voir détruire des propriétés qui ont occasionné de grandes dépenses, sans en recevoir d'indemnité;

Sur le rapport de Notre Commissaire général de la Guerre;

Notre Conseil privé entendu,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier. — Il est défendu à toutes personnes de construire ou reconstruire des maisons ou murailles, former des élévations, faire des caves, creuser des puits ou faire toute autre excavation dans la distance de 300 toises, 1,800 pieds (ou 585 mètres) de l'extrémité du glacis le plus avancé des places for-

BIJLAGE

NOTA MET DEN TEKST VAN DE BEPALINGEN
WAARNAAR HET ONTWERP VAN MEMORIE VAN
TOELICHTING VERWIJST

Decreet van 8-10 Juli 1791, betreffende het behoud en de rangschikking der vestingen en militaire posten, de politie inzake versterkingen en andere desbetreffende zaken.

Art. 30. — Voortaan mag er, rondom de vestingen der eerste en der tweede klasse, zelfs in hunne lanen en voorbuurten, geen enkel huis of afsluiting van metselwerk gebouwd of herbouwd worden op minder dan 250 toises (of 487^m50) van de kruin van de borstwering der buitenste bedekte wegen; in geval van overtreding zullen deze werken afgebroken worden op kosten van de overtredende eigenaars. De Minister van Oorlog mag evenwel van deze bepaling afwijken om het bouwen van molens en andere dergelijke fabrieken op minder dan den bij dit artikel bepaalden minimumafstand toe te laten, op voorwaarde dat gezegde fabrieken slechts uit een benedenverdieping bestaan en onder beding dat de eigenaars geenerlei vergoeding voor afbraak in geval van oorlog ontvangen.

Wetbesluit van 4 Februari 1815, waarbij verboden wordt bouwwerken uit te voeren, verhoogingen te maken en om 't even welke uitgravingen te doen binnen den afstand van 1,800 voet (585 meter) van de buitenste glacieën der fortificatiën.

In aanmerking nemende dat particulieren zich veroorloven om gebouwen, binnen een te zeer nabijgen afstand van de vestingwerken der stad Antwerpen gesloopt, weder op te bouwen.

Overwegende, dat zelfs ten nutte der ingezetenen, het van aanbelang is om zoodanigen wederopbouw te beletten, aangezien dezelve zich blootstellen, hunne eigendommen, welke groote kosten hebben veroorzaakt, te zien sloopen, zonder deswege schade-loos te worden gesteld;

Op de voordracht van Onzen Commissaris-generaal van Oorlog;

Onzen Geheimen Raad gehoord,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel één. — Het is aan een iegelijk verboden om, binnen den afstand van 300 toises of 1,800 voet (of 585 meter) van de buitenste glacieën der fortificatiën in België, huizen of muurwerk te bouwen of te herbouwen, verhoogingen te maken, kelders aan te leggen, putten te graven of eenige andere uitgravin-

tifiées existantes dans la Belgique, sous peine que tous les dits ouvrages seront détruits aux frais de ceux qui les auront faits.

Art. 2. — Nous déclarons cependant que les ouvrages existant actuellement peuvent rester provisoirement et jusqu'à ce que les circonstances du service exigent leur destruction, sauf indemnité aux propriétaires, s'il y a lieu.

Art. 3. — Notre Commissaire général de la Guerre pourra, pour l'usage ou l'exploitation du terrain dans la dite distance, autoriser les propriétaires ou occupants à y construire des baraques ou petits bâtiments en bois, sous des conditions à leur prescrire et notamment celle qu'on pourra, d'après les circonstances du service, les démolir ou faire démolir sans aucune indemnité.

Arrêté royal du 22 juin 1816 concernant l'exploitation des mines dans le rayon des forteresses.

Article premier. — Les dispositions relatives aux puits et excavations à faire à proximité des fortifications, contenues dans notre arrêté du 4 février 1815, ne sont pas applicables à la confection de fosses ou de galeries des mines de houille.

Art. 2. — A la distance de 60 toises, 360 pieds ou 113 mètres, mesurés parallèlement au sommet du glacis d'une forteresse, on ne pourra désormais faire aucune fosse ni creuser ou continuer aucune galerie de mine de houille, sans une permission spéciale du Département de la Guerre.

Art. 3. — Le Département du Waterstaat et des travaux publics, chargé de la surveillance des mines, nous fera, le plus tôt possible, un rapport sur les mesures à prendre à l'égard des fosses ou galeries de mines de houille, qui pourraient exister déjà dans la distance susindiquée.

Arrêt rendu par la Cour d'appel de Bruxelles en date du 29 mai 1866.

Attendu que la servitude légale de non bâtir dans le rayon stratégique des places fortes, établie en France par l'ordonnance du 9 septembre 1713, a été maintenue et formellement décrétée par la loi du 8-10 juillet 1791 dont l'article 30 (trente) entre autres, a été publié en Belgique par l'arrêté du Directoire exécutif du 7 pluviôse an V;

gen te doen, op poene, dat alle zoodanige werken wederom zullen worden gesloopt op kosten van degenen die dezelve hebben doen aanleggen.

Art. 2. — Wij verklaren intusschen dat de werken welke reeds aanwezig zijn, voorloopig en tot dat de dienstomstandigheden derzelver slooping zullen vorderen, kunnen blijven, voorbehoudens schadevergoeding aan de eigenaars indien termen daartoe voorhanden zijn.

Art. 3. — Onze Commissaris-generaal van Oorlog zal den eigenaars of gebruikers van terrein, binnen den gezegden afstand gelegen, kunnen autoriseeren om aldaar hutten of kleine houten huisjes te mogen bouwen, ten einde zoodanig terrein te kunnen gebruiken en verbeteren; echter onder verbintenissen aan hen voor te schrijven, en speciaal dat deze gebouwen, den dienst zulks vereischende, zonder eenige schadevergoeding wederom geslecht moeten worden.

Koninklijk besluit van 22 Juni 1816, betreffende den mijnbouw binnen het rayon der vestingen.

Artikel één. — De in ons besluit van 4 Februari 1815 vervatte bepalingen, betreffende het maken van putten of uitgravingen in de nabijheid der fortificatiën, zijn niet van toepassing op het maken van kolenmijnschachten of -galerijen.

Art. 2. — Op den afstand van 60 toises, 360 voet of 113 meter, evenwijdig aan het toppunt van het glacis eener vesting gemeten, mag er voortaan geen enkele kolenmijnschacht gemaakt noch kolenmijn-galerij gedolven of voortgegraven worden zonder een bijzondere toelating van wege het Departement van Oorlog.

Art. 3. — Het Departement van Waterstaat en Openbare Werken, belast met het toezicht op de mijnen, zal ons zoo spoedig mogelijk verslag geven over de maatregelen welke dienen genomen ten opzichte van de kolenmijnschachten of -galerijen die reeds binnen voormelden afstand mochten bestaan.

Arrest van het Hof van Beroep te Brussel van 29 Mei 1866.

Aangezien de wettelijke erfdienstbaarheid om niet te bouwen binnen het strategisch rayon der vestingen, welke in Frankrijk ingevoerd werd bij ordonnantie van 9 September 1713, gehandhaafd en uitdrukkelijk verordend werd bij de wet van 8-10 Juli 1791, waarvan artikel 30 (dertig), onder andere, in België bekendgemaakt werd bij besluit van het Uitvoerend Directoire dd. 7 pluviôse jaar V;

Attendu que l'arrêté-loi du 4 février 1815 n'a eu pour but, tout en maintenant la législation existante sur la matière, que de modifier l'étendue du périmètre grevé de la servitude;

Attendu que cette législation, édictée dans l'intérêt de la défense du pays, s'applique nécessairement aux fortifications existantes lors de sa promulgation, comme aux fortifications à établir dans un but de sûreté publique et nationale, soit que ces dernières aient été décrétées par le pouvoir législatif soit qu'elles aient été ordonnées par le pouvoir royal dans les limites de l'article 68 de la Constitution;

Attendu que si les servitudes militaires sont ainsi la conséquence indispensable et forcée de l'acte législatif ou de l'acte du pouvoir royal qui ordonne la création d'une place de guerre, il n'existe en Belgique ni loi, ni arrêté royal, ni règlement obligatoire quelconque qui règle le mode d'exécution d'un acte de cette nature, en déterminant à dater de quelle époque et de quel point précis de terrains avoisinant les fortifications décrétées sont assujettis à la servitude militaire dans le rayon prescrit par la loi;

Attendu que, dans ces circonstances, c'est par le fait même que l'exécution des travaux qu'il y a lieu de décider la question de savoir à dater de quelle époque et à commencer de quel point les propriétés avoisinant les nouvelles fortifications d'Anvers ont été frappées de la servitude militaire;

Attendu que ces travaux, au point de vue de la question de la servitude, ne peuvent être considérés comme existants que du moment que les lignes ont été tracées sur le terrain, et qu'ainsi la limite extrême des ouvrages les plus avancés a été indiquée et connue du public, et par suite des propriétaires voisins;

Loi du 18 août 1907 contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1907.

Art. 9. — Les servitudes militaires résultant de la construction des nouveaux ouvrages de fortification prévus par la loi du 30 mars 1906 et par la présente loi, seront établies huit jours après que le plan terrier portant indication de la ligne initiale de la zone asservie aura été transmis par le Département de la guerre au Bourgmestre de la commune sur laquelle les servitudes s'étendent.

Ce plan restera exposé pendant un mois à la maison communale à l'inspection des intéressés. Un avis

Aangzien het wetbesluit van 4 Februari 1815 enkel ten doel gehad heeft, onder handhaving van de bestaande desbetreffende wetgeving, de uitgestrektheid van den met erfdienstbaarheid bezwaarden omtrek te wijzigen;

Aangezien die wetgeving, uitgevaardigd in het belang van de landsverdediging, noodzakelijk van toepassing is op de bij hare afkondiging bestaande fortificatiën, evenals op de fortificatiën welke met het oog op de openbare en nationale veiligheid dienen tot stand gebracht, hetzij laatstgemelde verordend werden door de wetgevende macht, hetzij ze geordonneerd werden door de koninklijke macht binnen de perken van artikel 68 der Grondwet;

Aangezien, zoo de militaire erfdienstbaarheden aldus het onontbeerlijk en onvermijdelijk gevolg zijn van de wetgevende akte of van de akte der koninklijke macht waarbij het tot stand brengen van eene vesting wordt bevolen, er in België noch wet, noch koninklijk besluit, noch verplichtend reglement bestaat waarbij de wijze van uitvoering van een dergelijke akte geregeld wordt door te bepalen van af welken datum en van af welk juist punt de aan de verordende fortificatiën grenzende terreinen binnen het bij de wet voorgeschreven rayon aan de militaire erfdienstbaarheid dienen onderworpen;

Aangezien het, in deze omstandigheden, ingevolge de uitvoering zelf van de werken is dat er dient beslist over de vraag van welk tijdstip en van welk punt af de aan de nieuwe fortificaties van Antwerpen grenzende eigendommen met militaire erfdienstbaarheid werden bezwaard;

Aangezien deze werken, in het opzicht van de kwestie der erfdienstbaarheid, slechts als bestaande kunnen beschouwd worden van af het oogenblik waarop zij op het terrein werden afgebakend, en de uiterste grens der buitenste werken aldus aangeduid werd en gekend is door het publiek en bijgevolg door de naburige eigenaars;

Wet van 18 Augustus 1907, houdende de Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1907.

Art. 9. — De militaire erfdienstbaarheden, voortvloeiende uit het bouwen van nieuwe vestingwerken, bij de wet van 30 Maart 1906 en bij deze wet voorzien, zullen gevestigd zijn acht dagen nadat het topografisch plan, waarop is aangeduid de eerste linie van de met erfdienstbaarheid bezwaarde strook, zal zijn gezonden door het Departement van oorlog aan den Burgemeester der gemeente waarover de erfdienstbaarheden zich uitstrekken.

Bedoeld plan zal, ten gemeentehuize, gedurende een maand ter inzage van de belanghebbenden lig-

annonçant ce dépôt sera affiché pendant huit jours à la maison communale par les soins du bourgmestre.

Loi du 12 mai 1927 concernant la suppression partielle des servitudes militaires dont sont frappées les propriétés voisines d'ouvrages fortifiés et dont le déclassement ne peut être envisagé.

Article premier. — Lorsqu'il existe dans la zone réservée d'un lien fortifié quelconque des terrains dont les servitudes militaires pourraient être supprimées sans inconvénient pour la défense de la position, il appartient au Roi de dégrever des dites servitudes tout ou partie de ces terrains.

Les limites des étendues dégrevées seront tracées sur des plans déposés au secrétariat des communes intéressées, et au besoin indiquées sur le terrain par des bornes ou des poteaux plantés aux frais de l'Etat, comme il est déjà prescrit par l'article 2 de la loi du 28 mars 1870 pour ce qui concerne les agglomérations d'habitations.

Art. 2. — Les terrains qui se trouveront dans le cas visé à l'article premier, seront désignés au Roi par le Ministre de la Défense Nationale.

Art. 3. — La présente loi sortira ses effets le lendemain de sa publication au *Moniteur*.

Loi du 2 avril 1873 allouant des indemnités du chef des servitudes militaires.

Article premier. — Les propriétaires d'immeubles grevés de servitudes militaires seront indemnisés, conformément à la présente loi, du dommage qu'ils ont subi par la dépréciation résultant de l'établissement de la servitude, en tenant compte s'il y a lieu, de l'application de la loi du 28 mars 1870.

Art. 2. — Si la création des ouvrages de fortification qui engendrent la servitude a produit une plus-value soit au profit de tout ou partie de la propriété grevée, soit au profit d'autres immeubles appartenant au même propriétaire, il n'obtiendra d'indemnité que s'il éprouve un préjudice après compensation des plus ou moins-values.

Art. 3. — Le Ministre des Finances est autorisé à créer des rentes à 3 % pour un capital nominal de 1,500,000 francs qui seront réparties entre les propriétaires à indemniser.

gen. Een bericht, waarbij deze neerlegging wordt aangekondigd, zal gedurende acht dagen ten gemeentehuize worden aangeplakt, door de zorgen van den burgemeester.

Wet van 12 Mei 1927, tot gedeeltelijke afschaffing van de krijgsveldbaarheden op de eigendommen rond de verdedigingswerken waarvan de declassering niet kan worden in 't vooruitzicht gesteld.

Artikel één. — Wanneer er, binnen het voorbehouden gebied van om 't even welke versterkte plaats, gronden gelegen zijn met krijgsveldbaarheden die zonder bezwaar voor de verdediging van de stelling zouden kunnen afgeschaft worden, behoort het den Koning die gronden geheel of gedeeltelijk van bedoelde dienstbaarheden te ontslaan.

De grenzen van de ontlaste oppervlakten zullen afgebeeld staan op bij het Secretariaat van de betrokken gemeenten berustende plans en, desnoods, op den grond zelf aangewezen worden door middel van op Staatskosten geplaatste steenen of palen, zooals reeds voorgeschreven bij artikel 2 der wet van 28 Maart 1870, wat de woninggroepen betreft.

Art. 2. — De gronden die in het geval verkeerden, bedoeld onder artikel één, worden den Koning door den Minister van Landsverdediging aangewezen.

Art. 3. — Onderhavige wet treedt in werking daags na de afkondiging er van in den *Moniteur*.

Wet van 2 April 1873, waarbij er vergoedingen worden toegekend uit hoofde van militaire erfbaarheden.

Artikel één. — De eigenaars van met militaire erfbaarheden bezwaarde onroerende goederen zullen overeenkomstig deze wet schadeloos gesteld worden voor het nadeel dat zij geleden hebben wegens de uit het vestigen der erfbaarheden voortvloeiende waardevermindering, en zulks eventueel met inachtneming van de wet van 28 Maart 1870.

Art. 2. — Zoo het oprichten van versterkingswerken die erfbaarheden medebrengen, eene waardevermeerdering voor gevolg heeft gehad, hetzij ten bate van het gansche bezwaarde eigendom of van een deel ervan, hetzij ten bate van andere aan denzelfden eigenaar toebehoorende onroerende goederen, zal deze slechts vergoeding bekomen zoo hij zich, na verrekening der waardevermeerderingen of -verminderingen, benadeeld ziet.

Art. 3. — De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd rentebrieven tegen 3 t. h. voor een nominaal kapitaal van 1,500,000 frank uit te geven; deze waarden zullen onder de schadeloos te stellen eigenaars worden verdeeld.

La moindre coupure définitive sera de 100 francs en capital nominal. Les appoints seront réglés en coupures provisoires.

Art. 4. — Une commission de sept membres nommés par le Roi statuera sur les demandes d'indemnités souverainement et sans aucun recours soit au Gouvernement, soit aux tribunaux ni sur le fond, ni sur la forme.

Art. 5. — Un arrêté royal déterminera les formalités qui seront remplies par les réclamants et par les diverses autorités pour l'exécution de la présente loi. Il fixera le délai dans lequel la commission devra terminer ses opérations.

Art. 6. — Les décisions de la commission seront motivées et publiées dans le *Moniteur*.

Il sera rendu aux Chambres un compte détaillé de l'exécution de la présente loi.

Loi du 19 août 1893 accordant des indemnités aux propriétaires d'immeubles grevés de servitudes militaires.

Article premier. — Les propriétaires d'immeubles grevés de servitudes militaires par suite de l'établissement de fortifications érigées depuis la loi du 2 avril 1873 seront indemnisés conformément aux dispositions de la présente loi du dommage résultant de ces servitudes, en tenant compte éventuellement de l'application de la loi du 28 mars 1870.

Art. 2. — Si l'établissement des fortifications a produit une plus-value, soit au profit de la totalité ou d'une partie de la propriété grevée, soit au profit d'autres immeubles appartenant au même propriétaire, il ne sera alloué d'indemnité que si, compensation faite des plus-values et des moins-values, il est constaté que la servitude est pour celui-ci une cause de préjudice.

Art. 3. — Le Ministre des Finances est autorisé à créer des titres de rente 3 % à concurrence d'un capital nominal de 1,500,000 francs à répartir entre les propriétaires qu'il sera reconnu équitable d'indemniser.

Art. 4. — Une Commission de sept membres, à nommer par le Roi statuera sur les demandes d'indemnités, souverainement et sans appel ni recours soit au Gouvernement, soit aux tribunaux, ni quant au fond ni quant à la forme.

De kleinste definitieve rentebrief moet 100 frank in nominaal kapitaal bedragen. Mindere bedragen zullen door middel van voorloopige rentebriefjes worden afgepast.

Art. 4. — Eene commissie van zeven door den Koning benoemde leden zal over de aanvragen om vergoeding in hoogste instantie beslissen, zonder dat er hetzij bij de Regeering, hetzij bij de rechtbanken tegen hare uitspraak eenig hooger beroep kunne worden ingesteld met betrekking tot den grond of tot den vorm der zaak.

Art. 5. — Een Koninklijk besluit zal de formaliteiten bepalen welke, door de eischers en door de verschillende overheden, met het oog op de uitvoering dezer wet dienen vervuld. Het zal bepalen binnen welke tijdsruimte de commissie hare werken moet beëindigen.

Art. 6. — De beslissingen der commissie moeten met redenen omkleed en in het Staatsblad bekend gemaakt worden.

Wet van 19 Augustus 1893, waarbij vergoedingen verleend worden aan de eigenaars van met krijgsservituten bezwaarde onroerende goederen.

Artikel één. — De eigenaars van onroerende goederen waarop krijgsservituten drukken ten gevolge van het oprichten van vestingwerken gebouwd sedert de wet van 2 April 1873, zullen, overeenkomstig de bepalingen der tegenwoordige wet, schadeloos worden gesteld voor het nadeel dat uit die servituten voortspruit, en zulks mits rekening te houden, indien daartoe aanleiding bestaat, met de toepassing der wet van 28 Maart 1870.

Art. 2. — Indien het oprichten der vestingwerken eene meerwaarde heeft veroorzaakt, hetzij ten bate van het geheel of van een gedeelte van het bezwaard eigendom, hetzij ten bate van andere onroerende goederen die aan denzelfden eigenaar toebehooren, zal er slechts eene vergoeding worden toegestaan indien, na verrekening der meer- en minderwaarde, bewezen wordt dat het servituut voor dien eigenaar eene oorzaak van schade is.

Art. 3. — De Minister van Geldwezen is gemachtigd rentetitels 3 t. h. te maken tot een beloop van een nominaal kapitaal van 1,500,000 frank, te verdeelen tusschen de eigenaars die het billijk zal schijnen schadeloos te stellen.

Art. 4. — Eene door den Koning te benoemen Commissie van zeven leden zal over de aanvragen tot vergoeding souverainelijk uitspraak doen en zonder beroep noch verhaal bij de Regeering of bij de rechtbanken, zoowel wat den grond als wat den vorm betreft.

Art. 5. — Un arrêté royal déterminera les formalités à remplir par les réclamants, ainsi que par les diverses autorités qui seront appelées à concourir à l'exécution de la présente loi. Cet arrêté fixera le délai dans lequel la Commission devra terminer ses opérations.

Art. 6. — Les décisions de la Commission seront motivées et publiées par le *Moniteur*. Il sera rendu aux deux Chambres législatives un compte détaillé de l'exécution de la présente loi.

Art. 7. — Il est ouvert au Ministère des Finances un crédit de soixante mille francs (60,000 francs) à couvrir par les ressources ordinaires du Trésor, pour solder les dépenses de personnel et de matériel résultant du fonctionnement de la Commission à nommer en vertu de l'article 4 de la présente loi. Ce crédit formera l'article 36 (nouveau) du Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1892. La somme demeurée disponible sur ce crédit à la fin de l'année 1892 pourra par arrêté royal être reportée au Budget de l'exercice 1893.

Loi du 30 mars 1906 relative au système défensif d'Anvers et à l'extension de ses installations maritimes.

Art. 7. — Les propriétaires d'immeubles qui seront grevés de servitudes militaires par suite de l'établissement des ouvrages de défense visés aux articles 1 et 2 seront indemnisés conformément aux dispositions des articles 1 et 2 de la loi du 19 août 1893, dont les articles 4, 5 et 6 sont également rendus applicables.

Une loi ultérieure fixera le montant du capital nominal à concurrence duquel le Ministre des Finances sera autorisé à créer des titres de rente 3 % à répartir entre les propriétaires qu'il sera reconnu équitable d'indemniser.

Les dépenses de personnel et de matériel résultant du fonctionnement de la Commission dont il s'agit à l'article 4 de la loi du 19 août 1893 précitée, seront couvertes par les ressources ordinaires du Trésor. Un crédit sera inscrit à cet effet en temps opportun au Budget du Ministère des Finances.

Art. 5. — Een Koninklijk besluit zal de formaliteiten vaststellen welke moeten vervuld worden door de reclamanten en door de verschillende overheden die geroepen zijn om aan de uitvoering der tegenwoordige wet mede te werken. Dit besluit zal den tijd bepalen binnen welken de Commissie hare werkzaamheden dient te voltrekken.

Art. 6. — De beslissingen der Commissie zullen met beweegredenen gestaafd wezen en door den *Moniteur* worden bekendgemaakt. Er zal aan beide Wetgevende Kamers omstandig verslag worden gedaan over de uitvoering der tegenwoordige wet.

Art. 7. — Aan het Ministerie van Geldwezen wordt een krediet geopend van zestig duizend frank (60,000 frank), te dekken met de gewone hulpmiddelen van den Staatsschat, voor het bezoldigen van het personeel en het betalen van het materieel benodigd voor de werkzaamheden van de krachtens artikel 4 der tegenwoordige wet te benoemen commissie. Dat krediet zal het (nieuw) artikel 36 uitmaken der Begrooting van het Ministerie van Geldwezen over het dienstjaar 1892. De op dit krediet bij 't einde van het jaar 1892 beschikbaar geblevene som mag, bij Koninklijk besluit, overgebracht worden op de Begrooting van het dienstjaar 1893.

Wet van 30 Maart 1906 betreffende het verdedigingsstelsel van Antwerpen en de uitbreiding der haveninrichtingen dezer stad.

Art. 7. — De eigenaars van onroerende goederen welke met krijgsmiddelen zullen belast worden ten gevolge van de oprichting der verdedigingswerken bedoeld bij de artikelen 1 en 2, zullen vergoed worden overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 1 en 2 der wet van 19 Augustus 1893, waarvan de artikelen 4, 5 en 6 insgelijks toepasselijk worden gemaakt.

Een latere wet zal het bedrag vaststellen van het nominaal kapitaal tot beloop van hetwelk de Minister van Financiën gemachtigd zal worden tot het maken van rentetitels 3 t. h., te verdeelen onder de eigenaars wien het billijk zal blijken schadevergoeding te betalen.

De uitgaven voor personeel en materieel, benodigd voor den dienst der Commissie waarvan sprake is in artikel 4 der voormelde wet van 19 Augustus 1893, zullen bestreden worden door de gewone geldmiddelen van de Schatkist. Te dien einde zal, op gepasten tijd, een krediet worden uitgetrokken op de Begrooting van het Ministerie van Financiën.

Loi du 23 juin 1930 concernant la création autour des aérodromes utilisés par une ou des escadrilles de l'armée, d'une zone de sécurité frappée de servitudes aéronautiques.

Art. 8. — Les propriétaires d'immeubles grevés de servitudes aéronautiques seront indemnisés du dommage qu'ils auront éventuellement subi par la dépréciation résultant de l'établissement de la servitude. Si la création des aérodromes pour l'utilisation desquels une servitude est créée a produit une plus-value, soit au profit de tout ou partie de la propriété grevée, soit au profit d'autres immeubles appartenant au même propriétaire, celui-ci n'obtiendra d'indemnité que s'il éprouve un préjudice après compensation des plus- ou moins-values.

Une indemnité annuelle pourra être accordée aux propriétaires de ces biens aussi longtemps que la servitude et le préjudice subsisteront.

Art. 9. — Une commission nommée par le Roi, sur proposition des Ministres des Finances, des Chemins de Fer, Marine, Postes, Téléphones et Aéronautique et de la Défense Nationale, statuera sur les demandes d'indemnité souverainement et sans recours, soit au Gouvernement, soit aux tribunaux, ni sur le fond, ni sur la forme.

Art. 10. — Un arrêté royal pris sur la proposition des Ministres des Finances, des Chemins de Fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique et de la Défense Nationale, déterminera les formalités qui seront à remplir par les proclamants et par les diverses autorités pour l'exécution de l'article 8 de la présente loi. Il fixera le délai dans lequel la commission devra terminer ses travaux.

Loi du 28 mars 1870 modifiant les dispositions légales en vigueur sur les servitudes militaires.

Article premier. — Les propriétés immobilières situées dans l'enceinte d'une ville fortifiée, en avant d'une citadelle, d'un fort, château ou réduit, faisant système avec cette enceinte, ne sont pas assujetties aux servitudes imposées par l'arrêté-loi du 4 février 1815.

Art. 2. — Lorsqu'il existe dans la zone réservée d'un lieu fortifié quelconque, des agglomérations d'habitations, il appartient au Roi de dégrever des servitudes tout ou partie de ces agglomérations, s'il est reconnu qu'il n'en résulterait aucun préjudice pour la défense de la position.

Wet van 23 Juni 1930, over het inrichten van een aan krijgsmachtbaarheden onderworpen veiligheidsgordel rondom de vliegvelden door één of meer eskadrils van 't leger gebruikt.

Art. 8. — De eigenaars van onroerende goederen bezwaard met luchtvaartdienstaarheden worden vergoed voor de schade die zij eventueel hebben geleden tengevolge van de waardevermindering voortvloeiende uit het vestigen der dienstaarheid. Indien het aanleggen van de vliegvelden, voor welke benutting eene dienstaarheid wordt gevestigd, een waardevermeerdering voor gevolg heeft gehad, hetzij ten bate van heel het bezwaarde eigendom of van een gedeelte daarvan, hetzij ten bate van andere goederen toebehoorende aan denzelfden eigenaar, dan zal deze slechts een vergoeding ontvangen indien hij een nadeel ondergaat na compensatie van de waardevermeerdering en de waardevermindering.

Er zal aan de eigenaars dier goederen, zoolang de dienstaarheden en het nadeel blijven bestaan, een jaarlijksche vergoeding kunnen verleend worden.

Art. 9. — Eene op voorstel van de Ministers van Financiën, van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafien, Telefonen en Luchtvaart en van Landsverdediging, door den Koning benoemde commissie zal over de vergoedingsaanvragen uitspraak doen, oppermachtig en zonder beroep, hetzij op de Regering, hetzij op de rechtbanken, noch over den grond noch over den vorm der zaak.

Art. 10. — Een Koninklijk besluit, genomen op voorstel der Ministers van Financiën, van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafien, Telefonen en Luchtvaart en van Landsverdediging, zal bepalen welke pleegvormen er door de aanvragers en verschillende overheden, ter uitvoering van artikel 8 van onderhavige wet, te vervullen zijn. Het zal bepalen binnen welken termijn de commissie haar werkzaamheden moet volcinden.

Wet van 28 Maart 1870 tot wijziging van de geldige wetsbepalingen betreffende de militaire erfdienstaarheden.

Artikel één. — De onroerende eigendommen gelegen binnen de omheining van eene versterkte stad, vóór eene citadel, een fort, kasteel of « réduit » die met die omheining één stelsel uitmaken, zijn niet onderworpen aan de bij het wetbesluit van 4 Februari 1815 opgelegde erfdienstaarheden.

Art. 2. — Wanneer er in de voorbehouden strook van om 't even welke versterkte plaats agglomeraties van woningen bestaan, kan de Koning die gansche agglomeraties of gedeelten ervan ontlasten van de erfdienstaarheden, zoo het blijkt dat er daaruit geen nadeel voor de verdediging der stelling kan voortvloeien.

Les limites des étendues dégrévées seront tracées sur des plans déposés au secrétariat des communes intéressées et au besoin, indiquées sur le terrain par des bornes ou des poteaux plantés aux frais de l'Etat.

Art. 3. — Les bâtiments et constructions de toute espèce qui sont situés dans la zone des servitudes militaires des forteresses du pays et qui existaient avant l'établissement de ces forteresses peuvent être entretenus, réparés, restaurés et reconstruits dans leur état actuel sans autorisation préalable du Département de la Guerre.

POUR MEMOIRE

Principes servant de base dans l'octroi des autorisations de bâtir, conformes aux avis émis par la Commission instituée par arrêté royal du 23 avril 1870, n° 1625, et insérés dans les règlements du Service technique du Génie (t. VI, art. 29).

Le Ministre de la Défense Nationale peut autoriser, aux conditions ordinaires, l'établissement dans la zone des servitudes des places fortes, de toutes les constructions qui seraient projetées entièrement en bois. Ces bâtiments peuvent être facilement incendiés, leur destruction sera donc rapide et ne laissera pas de décombres, ni d'excavations nuisibles à la défense.

On peut, sans inconvénient, tolérer également dans ces bâtiments la construction de soubassements en maçonnerie de 30 centimètres de hauteur et 20 centimètres d'épaisseur, et de petites parties accessoires en maçonnerie telles qu'une cheminée ordinaire, de petites latrines, une cave de petites dimensions, etc. Toutefois, dans ce cas, il ne semble pas possible de fixer les règles absolues et chaque requête devra faire l'objet d'un examen séparé, à cause de l'importance que peuvent prendre dans certains cas les parties maçonnées quand il s'agit d'établissements industriels. Il convient, dans tous les cas, de stipuler dans les conditions des actes d'engagement :

1° Que les impétrants ne pourront pas arguer, par la suite, des développements de leur industrie, pour réclamer des agrandissements comportant des maçonneries;

2° Qu'ils reconnaissent au Ministre de la Défense Nationale, en cas de contravention dûment constatée, le droit de retirer l'autorisation et de faire démolir d'office les bâtiments où une tentative de fraude aurait eu lieu.

Ce n'est qu'à la condition que le Département de la Défense Nationale fasse rigoureusement appliquer cette dernière condition que l'on peut autoriser d'une

De grenzen der ontlaste oppervlakten dienen afgebeeld op kaarten — welke ter inzage worden gelegd op het secretariaat der betrokken gemeenten — en desnoods aangeduid op het terrein zelf, door middel van op Staatskosten geplaatste grensstenen of -palen.

Art. 3. — De gebouwen en bouwwerken van allen aard die in de strook der militaire erfdiensbaarheden der vestingen van het land gelegen zijn en die vóór de oprichting dier vestingen bestonden, mogen, zonder voorafgaande toelating van wege het Departement van Oorlog, onderhouden, hersteld, gerestaureerd en in hun huidige staat heropgebouwd worden.

PRO MEMORIE

Principes die als grondslag worden genomen bij het verleen van bouwvergunningen, overeenkomstig de adviezen uitgebracht door de bij Koninklijk besluit, n° 1625, van 23 April 1870 aangestelde Commissie en opgenomen in de reglementen van den Technischen Dienst der Genie (boekd. VI, art. 29).

De Minister van Landsverdediging kan, onder de gewone voorwaarden, toelating verleen tot het oprichten. — in de strook van de erfdiensbaarheden der vestingen, — van alle constructies welke geheel uit hout zouden bestaan. Die gebouwen kunnen gemakkelijk worden verbrand; hunne vernieling zou dus snel gaan en noch afbraak noch uitgravingen overlaten, welke nadeelig zouden zijn voor de verdediging.

Men mag eveneens, voor die gebouwen, zonder bezwaar het metselen toelaten van grondmuren van 30 centimeter hoogte en 20 centimeter dikte, en van kleine bijkomende gedeelten, zooals een gewonen schoorsteen, kleine privaten, een kelder van kleine afmetingen, enz. In dit geval blijkt het echter niet mogelijk absolute regels vast te stellen, en elke aanvraag zal afzonderlijk moeten worden onderzocht ten aanzien van den omvang welke de gemetselde gedeelten in sommige gevallen kunnen nemen, wanneer het nijverheidsinrichtingen geldt. In elk geval is het noodig in de voorwaarden der verbintenisakten te bepalen :

1° Dat de aanzoekers later de uitbreiding hunner nijverheid niet zullen mogen aanvoeren om vergrotingen aan te vragen, welke metselwerk zouden vereischen;

2° Dat de aanzoekers den Minister van Landsverdediging het recht toekennen om, in geval van behoorlijk vastgestelde overtreding, de vergunning in te trekken en van ambtswege de gebouwen te doen afbreken waarin eene poging tot bedrog nochte gepleegd geworden zijn.

Het is slechts op voorwaarde dat het Departement van Landsverdediging laatstvermelde bepaling streng doe naleven dat men in algemeenen regel kan

manière générale les constructions en bois, et se montrer très bienveillant dans l'examen des demandes où il y a des parties accessoires en maçonnerie, sinon les tentatives de fraude n'exposant en rien les personnes qui auraient obtenu des autorisations seraient très nombreuses.

La loi n'autorise pas le Ministre de la Défense Nationale à accorder aux propriétaires des constructions existant antérieurement à l'érection de l'ouvrage fortifié, des agrandissements en maçonnerie de leurs bâtiments.

Le Ministre peut, par application de l'article 3 de la loi du 4 février 1815, accorder des agrandissements en bois ; mais aucune loi ne lui permet d'autoriser des accroissements en maçonnerie pour obtenir des propriétaires, en compensation de cet avantage, la soumission aux conditions ordinaires pour l'ensemble des bâtiments.

Sans sortir de l'esprit de la loi, le Ministre peut autoriser certaines modifications aux constructions existantes, pour autant que ces modifications n'augmentent pas le volume général de la construction ni les inconvénients qu'elle présente pour la défense.

toelaten houten gebouwen op te trekken en dat men zich zeer welwillend kan toonen bij het onderzoek der aanvragen waarin er sprake is van gemetselde bijkomende gedeelten, zoo niet zouden de pogingen tot bedrog — wanneer ze de personen die vergunningen mochten bekomen hebben, geenerlei gevaar zouden doen loopen — zeer talrijk zijn.

De Minister van Landsverdediging wordt er bij de wet niet toe gemachtigd de eigenaars der gebouwen, die vóór de oprichting van het versterkingswerk bestonden, toelating te verleen om aan hunne gebouwen vergrotingen in metselwerk aan te brengen.

Bij toepassing van artikel 3 der wet van 4 Februari 1815, kan de Minister toelating verleen tot houten vergrotingen ; geenerlei wet laat hem echter toe vergrotingen in metselwerk te gedoogen ten einde van de eigenaars, als compensatie voor deze gunst, te bekomen dat zij zich voor de gezamenlijke gebouwen aan de gewone voorwaarden zouden onderwerpen.

Zonder van den geest der wet af te wijken kan de Minister zekere wijzigingen aan de bestaande gebouwen toelaten, voor zoover de algemeene omvang van het bouwwerk of de nadeelen, welke het voor de verdediging oplevert, door die wijzigingen niet worden vergroot.